



---

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств**

Рабочая группа по вопросам освещения  
и световой сигнализации

**Шестьдесят девятая сессия**

Женева, 8–11 апреля 2013 года

Пункт 4 а) предварительной повестки дня

**Правила № 48 – Предложение по поправкам  
к поправкам серий 04, 05 и 06**

**Предложение по дополнению 12 к поправкам  
серии 04, дополнению 5 к поправкам серии 05  
и дополнению 3 к поправкам серии 06 к  
Правилам № 48**

**Представлено экспертом от Международной группы экспертов  
по вопросам автомобильного освещения и световой  
сигнализации (БРГ)\***

Приведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Международной группы экспертов по вопросам автомобильного освещения и световой сигнализации (БРГ) в целях пересмотра требований о замене источников света. Изменения к существующему тексту Правил выделены маркировкой.

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106; ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

## I. Предложение

Пункты 5.23 и 5.23.1 изменить следующим образом:

- "5.23 Огни, официально утвержденные с источником (источниками) света на основании Правил № 37, **за исключением тех случаев, когда такие источники света используются в качестве несменного (несменных) источника (источников) света согласно определению, приведенному в пункте 2.7.1.1.2,** устанавливаются на транспортном средстве таким образом, чтобы можно было правильно заменить источник света без профессиональной помощи и использования специальных инструментов, помимо предоставленных изготовителем вместе с транспортным средством. Изготовитель транспортного средства представляет вместе с транспортным средством подробное описание процедуры замены.
- 5.23.1 В том случае если модуль источника света включает патрон для официально утвержденного сменного источника света в соответствии с Правилами № 37, этот источник света должен быть сменным, как предписано ~~выше~~ **в пункте 5.23**".

## II. Обоснование

1. В ходе обсуждения, состоявшегося на шестьдесят восьмой сессии GRE, было установлено, что предложенная в документе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2012/38 поправка, исправление к которой содержится в документе GRE-68-05, не способствовала внесению ясности, как это предполагалось ранее. Настоящий текст представляет собой пересмотренное предложение.
2. В пункте 5.23 содержится требование о том, чтобы источники света, соответствующие Правилам № 37, были сменными (в дорожных условиях). В нем не принято во внимание то обстоятельство, что эти источники света могут также применяться в качестве несменных источников света. Такие источники света уже по определению не могут заменяться в устройстве либо модуле источника света (как определено в пункте 2.7.1.1.2), и на них не должно распространяться требование о замене (в дорожных условиях).